

Heliomolar® Flow

| | |
|----------------------|-------------------|
| Instructions for Use | Bruksanvisning |
| Gebrauchsinformation | Bruksanvisning |
| Mode d'emploi | Käyttöohjeet |
| Istruzioni d'uso | Bruksanvisning |
| Instrucciones de uso | Productinformatie |
| Instruções de Uso | Οδηγίες Χρήσεως |

- Light-curing, resin-based dental restorative material
- Lichthärtendes zahnärztliches Füllungscomposite
- Matériau de restauration photopolymérisable
- Materiale dentale da otturazione fotoindurente
- Material de restauración dental fotopolimerizable
- Material fotopolimerizável de restauração dental
- Ljushärdande dentalt fyllnadsmaterial
- Lyshärdende dentalt plastfyldningsmateriale
- Valokovetteinen yhdistelmämuovi-täyttemateriaali
- Lichtuithardend tandheelkundig vulmateriaal
- Φωτοπολυμεριζόμενο οδοντιατρικό υλικό αποκαταστάσεων

For dental use only!

Caution: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed dentist.

Made in Liechtenstein

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Complies with / entspricht:
ISO 4049 / EN ISO 4049

CE 0123

ivoclar
vivadent®
clinical

English

Instructions for Use

Description

Heliomolar Flow is a radiopaque microfilled composite that cures with light in the wavelength range of 400–500 nm (blue light).

Shades

Heliomolar Flow is available in the following 7 shades:

| Chromascope | A–D shades |
|-------------|------------|
| 105 | – |
| 110 | A1 |
| 140 | A2 |
| 210 | A3 |
| 410 | D3 |
| 110T | A1T |
| 420T | – |

Composition

The monomer matrix consists of Bis-GMA, urethane dimethacrylate and triethylene glycol methacrylate (40.5 wt%). The fillers are highly dispersed silicon dioxide, ytterbiumtrifluoride and copolymer (59 wt%). Additional contents are catalysts, stabilizers and pigments (0.5 wt%).

The total content of inorganic fillers is 30 vol% or 51 wt%. The particle size ranges between 0.04 and 0.2 µm.

Indication

- Class V restorations (cervical caries, root erosion, wedge-shaped defects)
- Anterior restorations (Class III)
- Restorative therapy of mini-cavities of all types
- Preventive resin restorations in molars and premolars
- Repair of composite/ceramic veneers
- Blocking out of undercuts
- Adhesive cementation of ceramic and indirect composite restorations

- Splinting of mobile teeth
- As the first layer of Class I or II restorations
- As the last layer applied on a viscous composite material

Contraindication

- Heliomolar Flow restorations are contraindicated
- if a dry operating field cannot be established, or if the stipulated application technique cannot be used;
 - if the patient is known to be allergic to any of the ingredients in Heliomolar Flow.

Side effects

In rare cases, components of Heliomolar Flow may cause a sensitizing reaction in patients with a hypersensitivity to any of its ingredients. In these cases, Heliomolar Flow should no longer be used.

Interaction

- Eugenol may hamper the polymerization of Heliomolar Flow. Therefore, cements containing zinc oxide eugenol must not be used in combination with Heliomolar Flow.
- Cationic mouthwashes, plaque disclosing agents and chlorhexidine may cause discolouration.

Application procedure

1. Shade selection

Clean the teeth prior to shade selection. The teeth should be slightly moist for shade selection.

2. Isolation

Provide adequate isolation, best with a rubber dam (e.g. OptraDam® Plus).

3. Cavity preparation

Prepare the cavity according to the principles of the adhesive technique, i.e. preserving the tooth structure. Do not prepare sharp internal edges or additional undercuts in areas free of caries. The dimensions of the cavity depend on the extent of the caries and/or the old restoration. Where indicated, the enamel margins can be bevelled. Caries-free cervical defects do not require preparation.

Merely clean with pumice and a suitable cleaning paste, using a rubber cup or rotary brush. Next, remove all residue with a water spray.

4. Pulp protection

If an enamel-dentin bonding agent is used, a base/liner is generally not required. In very deep cavities, cover the areas close to the pulp with a calcium hydroxide material.

5. Matrix (e.g. OptraMatrix®)/interdental wedge

6. Conditioning / Application of the bonding agent

Condition and apply the bonding agent according to the Instructions for Use of the product in use. We recommend using Syntac® or ExcITE® F (with phosphoric acid etching) or AdheSE® or AdheSE® One F self etching adhesive.

7. Application of Heliomolar Flow

Apply Heliomolar Flow in layers of max. 2 mm and adapt with a suitable instrument. Light-cure each layer with a polymerization light (e.g. bluephase®, bluephase® 20i) for 40 seconds. Hold the light emission window of the curing light as close to the restorative as possible.

Important: Heliomolar Flow should have room temperature for application. This ensures a smooth consistency. Do not expose Heliomolar Flow to intensive light during application, since exposure to light reduces the working time.

8. Finishing/Polishing

Remove excess material with suitable finishers (e.g. Astropol F) or fine diamonds after polymerization. Remove proximal excess with diamond or tungsten carbide finishers or finishing strips. Check occlusion and articulation and apply appropriate grinding corrections to prevent premature contacts or undesired articulation paths on the surface of the restorations. Use silicone polishers (e.g. Astropol® P/Astropol HP, Astrobrush®), polishing discs, and polishing strips to polish the restorations to a durable high gloss.

Additional notes

Heliomolar Flow may also be applied on polymerized material. In order to attain appropriate adhesion between the interfaces, the polymerized material should be roughened and cleaned prior to the application of fresh Heliomolar Flow.

Warning

- Avoid contact of Heliomolar Flow with skin/mucous membrane and eyes. Uncured Heliomolar Flow may cause slight irritation and may result in sensitization against methacrylates.
- Commercial medical gloves do not provide protection against the sensitizing effect of methacrylates.

Storage

- Close syringes immediately after use. Exposure to light causes premature polymerization.
- Do not use Heliomolar Flow after the indicated date of expiration.
- Storage temperature: 2–28 °C / 36–82 °F.
- Shelf life: see date of expiration on label/package.

Keep out of the reach of children.

For use in dentistry only.

Date information prepared

12/2009, Rev. 1

Manufacturer

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan / Liechtenstein

This material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the material for its suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

Heliomolar® Flow

Deutsch

Gebrauchsinformation

Beschreibung

Heliomolar Flow ist ein mikrogefülltes, röntgenopakes Composite und härtet mit Licht der Wellenlänge im Bereich von 400–500 nm (Blaulicht) aus.

Farben

Heliomolar Flow ist in folgenden 7 Farben lieferbar:

| Chromascope | A–D Farben |
|-------------|------------|
| 105 | – |
| 110 | A1 |
| 140 | A2 |
| 210 | A3 |
| 410 | D3 |
| 110T | A1T |
| 420T | – |

Zusammensetzung

Die Monomermatrix besteht aus Bis-GMA, Urethandimethacrylat und Triethylenglycolmethacrylat (40.5 Gew.%). Die Füllstoffe bestehen aus hochdispersem Siliziumdioxid, Ytterbiumtrifluorid und Copolymer (59 Gew.%). Zusätzlich enthalten sind Katalysatoren, Stabilisatoren und Pigmente (0.5 Gew.%). Der Gesamtgehalt an anorganischem Füller beträgt 30 Vol.% resp. 51 Gew.%, die Partikelgrösse liegt zwischen 0.04 und 0.2 µm.

Indikation

- Füllungen der Klasse V (Zahnkaries, Wurzelerosionen, keilförmige Defekte)

- Frontzahnfüllungen (Klasse III)
- Füllungstherapie von Minikavitäten jeglicher Art
- Erweiterte Fissurenversiegelung an Molaren und Prämolaren
- Reparatur von Composite-/Keramikverblendungen
- Ausblocken von Unterschnitten
- Adhäsive Befestigung von Keramik- oder indirekten Composite-Restaurationen
- Verblockung gelockerter Zähne
- als erste Schicht bei Füllungen der Klassen I, II
- als letzte Schicht auf viskoses Composite-Material

Kontraindikation

Das Legen von Heliomolar Flow-Füllungen ist kontraindiziert:

- wenn eine Trockenlegung oder die vorgeschriebene Anwendungstechnik nicht möglich ist
- bei erwiesener Allergie gegen Bestandteile von Heliomolar Flow

Nebenwirkungen

Bestandteile von Heliomolar Flow können in seltenen Fällen bei prädisponierten Personen zu einer Sensibilisierung führen. In diesen Fällen, ist auf die weitere Verwendung zu verzichten.

Wechselwirkungen

- Eugenol kann zu Aushärtungsstörungen von Heliomolar Flow führen. Die Verwendung von Zinkoxid-Eugenol-Zementen in Verbindung mit Heliomolar Flow, ist daher zu vermeiden.
- In Verbindung mit kationischen Mundwässern, Plaque-relevatoren oder Chlorhexidin können Verfärbungen auftreten.

Anwendung

1. Farbbestimmung

Vor der Farbbestimmung die Zähne reinigen. Die Farbe wird am noch feuchten Zahn bestimmt.

2. Trockenlegung

Ausreichende Trockenlegung, am Besten mit Kofferdam, ist erforderlich (z.B. OpraDam® Plus).

3. Kavitätenpräparation

Die Kavitätenpräparation erfolgt nach den Regeln der Adhäsivtechnik, d.h. unter Schonung der Zahnhartsubstanz. Keine scharfen internen Kanten und keine zusätzlichen Unterschnitte in kariesfreien Zonen präparieren. Die Kavitätengeometrie wird im wesentlichen bestimmt durch die Ausdehnung der Karies bzw. der alten Füllung. Die Schmelzränder anschrägen. Kariesfreie Zahnhalsdefekte werden nicht präpariert, sondern nur mit Bims bzw. einer geeigneten Reinigungspaste sowie einem Gummikelch oder einem rotierenden Bürstchen gesäubert. Anschliessend alle Rückstände in der Kavität mit dem Wasserspray entfernen.

4. Pulpenschutz

Bei Verwendung eines Schmelz-Dentin-Haftvermittlers kann in der Regel auf eine Unterfüllung verzichtet werden. Sehr tiefe pulpanahe Bereiche punktuell mit einem Calciumhydroxidpräparat abdecken.

5. Matrize (z.B. OpraMatrix®) / Interdentalkeil anbringen

6. Konditionierung / Applikation des Haftvermittlers

Konditionieren und Applikation des Haftvermittlers entsprechend der Gebrauchsanleitung des verwendeten Produktes. Ivoclar Vivadent empfiehlt die Haftvermittler Syntac® oder ExcITE® F (in Verbindung mit Phosphorsäureätzung) oder die selbstätzenden Adhäsive AdheSE® bzw. AdheSE® One F zu verwenden.

7. Applikation von Heliomolar Flow

Heliomolar Flow in Schichtstärken von max. 2 mm applizieren und mit einem geeigneten Instrument adaptieren. Jede Schicht für 40 s mit einer Polymerisationslampe (z.B. bluephase®, bluephase® 20i) aushärten. Das Lichtaustrittsfenster möglichst nahe an das Füllungsmaterial halten.

Wichtig: Material sollte Raumtemperatur haben, damit

eine geschmeidige Konsistenz gewährleistet ist. Heliomolar Flow während der Applikation nicht intensiver Beleuchtung aussetzen, da die Verarbeitungszeit dadurch verkürzt wird.

8. Finieren / Polieren

Nach der Polymerisation die Überschüsse mit geeigneten Finierern (z.B. Astropol F) oder feinkörnigen Diamanten entfernen. Approximale Überschüsse mit Diamant-, Hartmetall-finierern oder mit Finierstreifen entfernen. Okklusion und Artikulation überprüfen und einschleifen, so dass keine Frühkontakte oder unerwünschte Artikulationsbahnen auf der Füllungsoberfläche verbleiben. Die Hochglanzpolitur erfolgt mit Silikonpolierern (z.B. Astropol® P/Astropol HP, Astrobrush®) sowie Polierscheiben und Polierstreifen.

Besondere Hinweise

Heliomolar Flow kann direkt auf schon polymerisiertes Material aufgebracht werden. Ist Heliomolar Flow schon poliert, sollte es vorher angeraut werden.

Warnhinweis

- Kontakt von Heliomolar Flow mit Haut / Schleimhaut und Augen vermeiden. Heliomolar Flow kann in unausgehärtetem Zustand leicht reizend und zu einer Sensibilisierung auf Methacrylate führen.
- Handelsübliche medizinische Handschuhe bieten keinen Schutz gegen den sensibilisierenden Effekt von Methacrylaten.

Lager- und Aufbewahrungshinweise

- Spritzen nach Gebrauch sofort verschliessen, Lichtzutritt führt zu vorzeitiger Polymerisation
- Heliomolar Flow nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden
- Lagertemperatur: 2–28 °C
- Lagerstabilität: siehe Ablaufdatum auf Etikette / Verpackung

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

Nur für zahnärztlichen Gebrauch!

Erstellungsdatum der Gebrauchsinformation

12/2009, Rev. 1

Hersteller

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Die Produkte wurden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und müssen gemäss Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Anwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

Heliomolar® Flow

Français

Mode d'emploi

Description

Heliomolar Flow est un composite micro-chargé radio-opaque, qui polymérise à la lumière d'une longueur d'onde de 400–500 nm (partie bleue de la lumière).

Teintes

Heliomolar Flow est disponible en 7 teintes :

Chromascop

A–D teintes

| | |
|------|-----|
| 105 | – |
| 110 | A1 |
| 140 | A2 |
| 210 | A3 |
| 410 | D3 |
| 110T | A1T |
| 420T | – |

Composition

La matrice monomère est composée de Bis-GMA, de diméthacrylate d'uréthane et de méthacrylate de triéthylène-glycole (40.5 % poids). La charge minérale est composée de dioxyde de silicium à haute dispersion, de trifluorure d'ytterbium et de copolymère (59 % poids). Sont contenus aussi des catalyseurs, des stabilisateurs et des pigments (0.5 % poids).

La part totale de charge minérale est de 30 % en ou 51 % en poids. La taille des particules est comprise entre 0.04 et 0.2 µm.

Indications

- Obturations de Classe V (carie et érosion cervicales, défauts cunéiformes)
- Obturations antérieures (Classe III)

- Traitement d'obturation des mini-cavités de toutes sortes
- Scellement étendu de puits et sillons sur prémolaires et molaires
- Réparation d'incrustations vestibulaires en composite ou en céramique
- Comblement des parties rétentives
- Collage de facettes en céramique ou en composite en technique indirecte.
- Contention de dents antérieures mobiles
- Première couche dans des cavités de Classes I et II
- Dernière couche sur des matériaux composites modelables

Contre-indications

L'emploi d'Heliomolar Flow n'est pas conseillé :

- s'il n'est pas possible d'isoler le champ opératoire ou de respecter les prescriptions du mode d'emploi.
- en cas d'allergie connue à l'un de ses composants.

Effets secondaires

Les composants d'Heliomolar Flow peuvent, dans certains cas, chez les personnes prédisposées, conduire à une sensibilisation. Dans ce cas, ne plus utiliser le matériau.

Interactions

- L'eugénol peut conduire à des difficultés de durcissement de l'Heliomolar Flow. L'utilisation de ciments à base d'eugénol et d'oxyde de zinc est donc à éviter en combinaison avec ce matériau.
- Le contact avec des solutions cationiques de rinçage buccal ainsi que les révélateurs de plaque et de chlorhexidine peuvent conduire à des colorations.

Utilisation

1. Choix de la teinte

Nettoyer les dents avant de choisir la teinte. La price de teinte se fait sur dent humide.

2. Isolation du champ opératoire

Un assèchement suffisant est obligatoire, de préférence à l'aide d'une dique (par ex. OptraDam® Plus).

3. Préparation de la cavité

La préparation de la cavité est réalisée selon les règles de la restauration adhésive, c'est-à-dire en épargnant la substance dure de la dent. Ne pas préparer d'angles internes aigus et de rétentions supplémentaires dans les zones exemptes de caries. La géométrie de la cavité est définie en général par l'extension des caries ou de l'ancienne obturation. Tailler les bords de l'émail. Il ne faut pas préparer les défauts de collet exempts de caries, mais les nettoyer uniquement avec une ponce ou une pâte de nettoyage appropriée sur une cupule en caoutchouc ou une brosse rotative. Ensuite, éliminer tous les résidus de la cavité à l'aide d'un spray d'eau.

4. Protection pulpaire

Lorsque l'on utilise un adhésif amélo-dentinaire, il n'est, en général, pas nécessaire d'utiliser un fond de cavité. Dans le cas de cavités très profondes proches de la pulpe, recouvrir cette partie avec une préparation à l'hydroxyde de calcium.

5. Matrice (par ex. OpraMatrix®) / Coin interdentaire

6. Conditionnement / Application de l'adhésif

Conditionner et appliquer l'adhésif selon le mode d'emploi du produit utilisé. Les matériaux Ivoclar Vivadent étant adaptés les uns aux autres, utiliser de préférence Syntac® ou ExcITE® F (après un mordantage préalable à l'acide phosphorique) ou l'adhésif automordant (AdheSE® ou AdheSE® One F).

7. Application d'Heliomolar Flow

Appliquer Heliomolar Flow en une épaisseur de couche de 2 mm max. avec un instrument adapté. Photopolymériser chaque couche (avec par ex. bluephase®, bluephase® 20i) pendant 40 secondes. Tenir l'embout lumineux le plus proche possible du matériau d'obturation.

Important : Le matériau doit être à une température ambiante pour garder une consistance souple. Au cours de l'application, ne pas exposer Heliomolar Flow à un éclairage intense, car le temps de manipulation serait diminué.

8. Finition / Polissage

Après la photopolymérisation, éliminer le matériau excédentaire à l'aide des pointes abrasives grises Astropol F ou des instruments diamantés à fine granulométrie. Éliminer les excédents proximaux à l'aide d'instruments diamantés, de fraises en carbure de tungstène ou de strips abrasifs. Contrôler l'occlusion et l'articulé. Il convient en effet de veiller à la réalisation d'un bon relief occlusal, afin d'éviter un contact antagoniste prématuré pouvant provoquer des fractures. Le polissage au brillant s'obtient grâce aux pointes siliconées vertes Astropol® P/Astropol HP Astrobrush®, ainsi qu'aux disques ou strips de polissage.

Remarques particulières

Heliomolar Flow peut être appliqué directement sur du matériau déjà polymérisé. S'il a déjà été poli, il convient d'abord de rendre sa surface rugueuse.

Recommandation

- Éviter de mettre Heliomolar Flow en contact avec la peau, les muqueuses et les yeux. Le matériau non parfaitement durci peut provoquer une légère irritation et conduire à une sensibilisation au méthacrylate.
- Les gants à usage médical disponibles sur le marché ne protègent pas contre les effets de sensibilisation au méthacrylate.

Recommandations de stockage et de conservation

- Refermer les seringues aussitôt après prélèvement du matériau car la lumière provoque une polymérisation prématurée du matériau.
- Ne plus utiliser Heliomolar Flow au-delà de la date de péremption.
- Température de stockage : 2–28 °C.
- Durée de conservation : se référer à la date de péremption sur l'étiquette/emballage.

**Ne pas laisser à la portée des enfants !
Exclusivement réservé à l'usage du
Chirurgien-Dentiste !**

Date de réalisation du présent mode d'emploi
12/2009; Rev. 1

Fabricant

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en oeuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du non respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

Heliomolar® Flow

Italiano

Istruzioni d'uso

Descrizione

Heliomolar Flow è un composito microriempito e radiopaco che fotopolimerizza con luce blu di lunghezza d'onda tra i 400–500 nanometri.

Colori

Heliomolar Flow è disponibile in 7 colori:

| Chromascop | A–D colori |
|------------|------------|
| 105 | – |
| 110 | A1 |
| 140 | A2 |
| 210 | A3 |
| 410 | D3 |
| 110T | A1T |
| 420T | – |

Composizione

La matrice monomerica è composta da Bis-GMA, uretano dimetacrilato e trietilene-glicolmetacrilato (40.5 % in peso). I riempitivi sono costituiti da biossido di silicio altamente disperso, trifluoruro di itterbio, e copolimero (59 % in peso). Sono inoltre contenuti catalizzatori, stabilizzatori e pigmenti (0.5% in peso).

Il contenuto totale dei riempitivi inorganici è pari al 30% in volume o 51% in peso. La dimensione media delle particelle oscilla tra 0.04 e 2 µm.

Indicazioni

– Restauri di Classe V (carie cervicali, erosioni cervicali, difetti cuneiformi)

- Restauri anteriori (Classe III)
- Terapia restaurativa di minicavità di qualsiasi natura
- Sigillature estese di fessure su molari e premolari
- Riparazione di faccette in composito/ceramica
- Eliminazione di sottosquadri
- Cementazione adesiva di restauri indiretti in composito o ceramica
- Splintaggio di denti mobili
- Come primo strato nei restauri di Classe I e II
- Come ultimo strato su materiale composito viscoso

Controindicazioni

L'utilizzo di Heliomolar Flow è controindicato nei seguenti casi:

- quando non si possa assicurare un campo operatorio asciutto o non si possano seguire le metodiche di applicazione prescritte;
- in caso di accertata allergia del paziente ad uno qualsiasi dei componenti di Heliomolar Flow.

Effetti collaterali

In casi sporadici Heliomolar Flow può indurre una reazione di sensibilizzazione in pazienti con accentuata sensibilità ad uno qualsiasi dei componenti del prodotto. In tal caso, interrompere il suo utilizzo.

Interazione

Le sostanze a base di eugenolo possono inibire la polimerizzazione di Heliomolar Flow. Pertanto, evitare l'uso di cementi contenenti ossido di zinco, eugenolo in concomitanza con Heliomolar Flow. Il contatto con colluttori cationici, agenti rivelatori di placca e clorexidina può dar luogo a fenomeni di discromia.

Applicazione

1. Scelta del colore

Prima di procedere con la scelta del colore, detergere il dente. Il colore si determina quando i denti sono ancora bagnati.

2. Isolamento

Effettuare un appropriato isolamento del campo operatorio. Si raccomanda l'uso della diga di gomma (p.e. OptraDam® Plus).

3. Preparazione cavitaria

Preparare la cavità secondo i principi della tecnica adesiva, ossia preservando la struttura del dente. Nelle zone prive di carie non preparare angoli acuti interni né sottosquadri addizionali. L'ampiezza della cavità dipende dall'estensione della carie e/o dal vecchio restauro. Bisellare i bordi smaltati. Nel caso di difetti cervicali privi di carie non preparare la parte ma semplicemente trattarla con pietra pomice e pasta detergente appropriata, utilizzando una coppetta silconica o uno spazzolino rotante. Successivamente, eliminare tutte le eccedenze mediante spray d'acqua.

4. Protezione pulpare

Se si fa uso di un adesivo smalto dentinale non è necessario l'impiego di sottofondi. In caso di cavità molto profonde e attigue alla zona pulpare, trattare la parte con un prodotto a base di idrossido di calcio.

5. Matrice (p.e. OptraMatrix®)/cuneo interdentale

6. Mordenzatura / Applicazione dell'adesivo

Mordenzare e applicare l'adesivo secondo le istruzioni d'uso relative al prodotto. Ivoclar Vivadent consiglia l'uso dell'adesivo Syntac® oppure Excite® F (in combinazione alla mordenzatura con acido ortofosforico) oppure degli adesivi automordenzanti quali AdheSE® oppure AdheSE® One F.

7. Applicazione di Heliomolar Flow

Applicare Heliomolar Flow in strati di massimo 2 mm di spessore e modellare con apposito strumento. Fotopolimerizzare ogni strato (p.e. con bluephase®, bluephase® 20i) per 40 secondi. Mantenere il fascio di luce alogena della lampada per polimerizzazione il più vicino possibile al materiale composito.

Importante: Heliomolar Flow dovrebbe applicarsi in stanza a temperatura ambiente per garantire la consistenza uniforme del prodotto. Non esporre Heliomolar Flow ad una

fonte luminosa intensa durante la fase di applicazione, l'esposizione alla luce riduce i tempi di lavorazione.

8. Rifinitura/Lucidatura

Dopo la polimerizzazione, eliminare il materiale in eccesso con strumenti di rifinitura (p. e. Astropol F) o frese diamantate a grana fine. Eliminare i materiali in eccesso a livello interprossimale con strumenti di rifinitura diamantati o con strisce di rifinitura. Controllare e rifinire l'occlusione affinché non vi siano precontatti. La lucidatura a specchio avviene con gommini in silicone (p.e. Astropol® P/ Astropol HP, Astrobrush®), con dischi e con strisce di lucidatura.

Ulteriori avvertenze per l'uso

Heliomolar Flow può anche essere applicato direttamente su materiale già polimerizzato. Se Heliomolar Flow è già stato lucidato, è necessario irruvidire la parte prima di procedere con l'applicazione di nuovo Heliomolar Flow.

Avvertenza

- Evitare il contatto di Heliomolar Flow con cute, mucose, occhi. Il prodotto allo stato non polimerizzato può causare una leggera irritazione e indurre una sensibilizzazione nei confronti dei metacrilati.
- I tradizionali guanti non forniscono protezione dalla sensibilizzazione verso i metacrilati.

Conservazione

- Chiudere le siringhe immediatamente dopo l'uso. L'esposizione alla luce causa la polimerizzazione precoce del prodotto.
- Non utilizzare Heliomolar Flow dopo la data di scadenza indicata.
- Conservare il materiale a 2–28 °C.
- Durata di immagazzinamento: riferirsi alla data di scadenza sulla confezione.

Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
Solo per uso odontoiatrico!

Realizzazione delle istruzioni d'uso

12/2009, Rev. 1

Produttore

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Questo materiale è stato sviluppato unicamente per un utilizzo in campo dentale. Il suo impiego deve avvenire solo seguendo le specifiche istruzioni d'uso del prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso o da utilizzi diversi dal campo d'applicazione previsto per il prodotto. L'utilizzatore è responsabile per la sperimentazione del materiale per un impiego non esplicitamente indicato nelle istruzioni d'uso. Le descrizioni e i dati non costituiscono alcuna garanzia degli attributi e non sono vincolanti.

Heliomolar® Flow

Español

Instrucciones de Uso

Descripción

Heliomolar Flow es un composite de microrrelleno, radiopaco y fotopolimerizable con luz de longitud de onda en la zona de 400–500 nm (luz azul).

Colores

Heliomolar Flow está disponible en los siguientes

7 colores:

| Chromascop | A–D colores |
|------------|-------------|
| 105 | – |
| 110 | A1 |
| 140 | A2 |
| 210 | A3 |
| 410 | D3 |
| 110T | A1T |
| 420T | – |

Composición

La matriz de monómero se compone de Bis-GMA, dimetacrilato de uretano y metacrilato trietilenglicol (40.5% en peso). El material de relleno se compone de dióxido de silicio altamente disperso, trifluoruro de iterbio y copolímero (59% en peso). Además contiene catalizadores, estabilizadores y pigmentos (0.5% en peso).

El contenido total de relleno inorgánico es de 30% en volumen y 51% en peso. El tamaño de las partículas está entre 0.04 y 0.2 µm.

Indicaciones

- Obturaciones clase V (caries cervicales, erosiones radiculares, defectos cuneiformes)
- Tratamiento de obturación de minicavidades de cualquier tipo
- Sellados de fisuras amplios en molares y premolares
- Reparación de blindajes de composite y cerámica
- Alivio de socavaduras
- Fijación adhesiva de restauraciones indirectas de composite o cerámica
- Inmovilización de dientes con movilidad
- Como primera capa en obturaciones de Clase I y II
- Como última capa sobre material composite viscoso

Contraindicaciones

La aplicación de obturaciones de Heliomolar Flow está contraindicada:

- cuando no sea posible el aislamiento o la técnica de aplicación descrita
- en caso de alergia conocida a cualquiera de los componentes de Heliomolar Flow

Efectos secundarios

En casos aislados, y en personas con cierta predisposición, los componentes de Heliomolar Flow pueden provocar una sensibilización. En dichos casos, se recomienda prescindir de su utilización.

Reciprocidad

- El Eugenol puede provocar alteraciones en la polimerización de Heliomolar Flow. Por ello, se debe evitar la utilización conjunta de Heliomolar Flow con cementos que contengan dióxido de zinc eugenol.
- En combinación con colutorios catiónicos, así como reveladores de placa y clorhexidina, se pueden producir decoloraciones.

Aplicación

1. Elección del color

Limpiar los dientes antes de la elección del color. El color se determina con el diente todavía húmedo.

2. Aislamiento

Se requiere un aislamiento suficiente, recomendándose la utilización de dique de goma (p. ej. OpraDam® Plus).

3. Preparación de la cavidad

La preparación de la cavidad se realiza según las reglas de la técnica adhesiva, es decir, bajo protección de la sustancia dental dura. No se preparan bordes internos agudos ni socavaduras adicionales en zonas sin caries. La geometría cavitaria queda principalmente determinada, por la extensión de la caries o de la obturación existente. Biselar los bordes adamantinos. Los defectos cervicales sin caries no se preparan, sino que se limpian sólo con piedra pómez y una pasta limpiadora apropiada, así como con copa de goma o cepillos rotatorios. Seguidamente eliminar todos los restos de la cavidad con spray de agua.

4. Protección pulpar

Por lo general, se puede prescindir de una obturación de base si se aplica un agente adhesivo esmalte dentinario. Las zonas muy profundas próximas a pulpa, se deben cubrir puntualmente con un preparado de hidróxido de calcio.

5. Matrices (p. ej. OpraMatrix®) / Colocación de cuñas interdentales

6. Acondicionamiento / Aplicación del agente adhesivo

El acondicionamiento y aplicación del agente adhesivo se realiza de acuerdo con las instrucciones de uso del material utilizado. Nosotros recomendamos la aplicación de Syntac® o ExcITE® F (con grabado de ácido fosfórico) o AdheSE® o AdheSE® One F, adhesivos autograbantes.

7. Aplicación de Heliomolar Flow

Aplicar Heliomolar Flow en capas no superiores a 2 mm de grosor y adaptar con un instrumento apropiado. Polimerizar cada capa durante 40 segundos con lámpara de polimerización (p. ej. bluephase®, bluephase® 20i). Mantener la boquilla de salida de luz lo más próxima posible al material de obturación.

Importante: El material deberá tener temperatura ambiente, con el fin de garantizar una consistencia fluida. No exponer Heliomolar Flow a luces intensas durante su aplicación, ya que ello acorta el tiempo de trabajo del material.

8. Acabado / Pulido

Después de la polimerización, eliminar los sobrantes con puntas de acabado apropiadas (p. ej. Astropol F) o diamantes de grano fino. Los sobrantes proximales se eliminan con puntas de acabado de diamante o tungsteno, o con tiras de acabado. Revisar la oclusión y articulación y decorticar, de tal manera que no queden contactos prematuros o pistas de articulación no deseadas en las superficies de la obturación. El pulido a alto brillo se realiza con puntas de pulido de silicona (p. ej. Astropol® P/ Astropol HP, Astrobrush®), así como discos y tiras de pulido.

Avisos especiales

Heliomolar Flow se puede aplicar directamente sobre material polimerizado. Si Heliomolar Flow ya hubiera sido pulido, se deben crear primero rugosidades.

Avisos importantes

- Evitar el contacto de Heliomolar Flow con la piel, mucosas y ojos. Heliomolar Flow sin polimerizar, puede ser ligeramente irritante y provocar una sensibilización a los metacrilatos.
- Los guantes clínicos comerciales no proveen de protección al efecto de sensibilización de los metacrilatos

Avisos de almacenamiento y conservación

- Cerrar las jeringas inmediatamente después de su uso. La exposición a la luz provoca una polimerización prematura.
- Heliomolar Flow no se debe utilizar una vez caducado
- Temperatura de almacenamiento: 2–28 °C
- Estabilidad de almacenamiento: ver fecha de caducidad en etiquetas / envase.

¡Mantener fuera del alcance de los niños!
¡Sólo para uso odontológico!

Fecha de elaboración de las instrucciones de uso
12/2009, Rev. 1

Fabricante
Ivoclar Vivadent AG
FL - 9494 Schaan / Liechtenstein

El producto ha sido desarrollado para su uso dental y debe utilizarse de acuerdo con las instrucciones de uso. Todos los daños que se deriven de un uso inadecuado no son responsabilidad del fabricante. Es más, el usuario está obligado a utilizar el producto sólo para las indicaciones que constan en estas instrucciones de uso.

Heliomolar® Flow

Português

Instruções de Uso

Descrição

Heliomolar Flow é um compósito microparticulado e radiopaco, que pode ser polimerizado com luz de comprimento de onda entre 400 e 500 nm (luz azul).

Cores

Heliomolar Flow está disponível nas seguintes sete cores:

| Chromascope | A-D cores |
|-------------|-----------|
| 105 | – |
| 110 | A1 |
| 140 | A2 |
| 210 | A3 |
| 410 | D3 |
| 110T | A1T |
| 420T | – |

Composição

A matriz de monômero consiste de Bis-GMA, dimetacrilato de uretano e trietilenoglicolmetacrilato (40.5% em peso).

As partículas são dióxido de silício altamente disperso, trifluoreto de itérbio e copolímero (59% em peso).

Catalisadores, estabilizadores e pigmentos (0.5% em peso) são componentes adicionais.

O total do conteúdo de partículas inorgânicas é 30% em volume e 51% em peso. O tamanho das partículas varia entre 0,04 e 0,2 µm.

Indicação

- Restaurações de Classe V (cáries cervicais, erosões radiculares, defeitos cuneiformes).
- Restaurações anteriores de Classe III.

- Restaurações de micro-cavidades de todos os tipos.
- Restaurações preventivas de resina em molares e pré-molares.
- Reparos em facetas de cerâmica ou de compósito.
- Preenchimento de socavados (retenções).
- Cimentação adesiva de restaurações indiretas de cerâmica ou de compósito.
- Splints para imobilização dental.
- Primeira camada de compósito em restaurações de Classes I e II.
- Última camada sobre compósitos de alta viscosidade.

Contra-indicação

A restauração de Heliomolar Flow é contra-indicada:

- Quando é impossível obter um campo operatório seco ou quando a técnica estipulada não puder ser aplicada.
- Quando existe comprovada alergia a qualquer um dos componentes de Heliomolar Flow.

Efeitos colaterais

Em casos raros, componentes de Heliomolar Flow podem causar reação de sensibilização, em pacientes muito sensíveis. Nestes casos, Heliomolar Flow não deve ser utilizado.

Interações

- Eugenol pode inibir a polimerização de Heliomolar Flow. Assim, cimentos de óxido de zinco e eugenol não devem ser usados em conjunto com Heliomolar Flow.
- Colutórios catiônicos, evidenciadores de placa e clorhexidina podem promover descolorações.

Procedimentos de aplicação

1. Seleção da cor

Limpar o dente, antes de escolher a cor. O dente deve estar levemente úmido.

2. Isolamento

Providenciar adequado isolamento (dique de borracha, p.ex. OptraDam® Plus).

3. Preparo da cavidade

Preparar de acordo com os princípios da técnica adesiva,

isto é, preservando estrutura dental. Não confeccionar ângulos internos agudos ou retenções, em áreas livres de cáries. As dimensões da cavidade dependem da extensão da cárie e/ou da restauração antiga. Biselar as margens de esmalte.

Defeitos cervicais, sem cáries, não exigem preparo cavitário. Limpar a estrutura dental com pedra pomes ou adequada pasta de limpeza, com o auxílio de taça de borracha ou escova. A seguir, com spray de água, remover totalmente os resíduos.

4. Proteção da polpa

Se um adesivo de dentina-esmalte é usado, o emprego de base (ou liner) não é necessário. Em cavidades profundas, recobrir as áreas próximas da polpa, com um cimento de hidróxido de cálcio.

5. Matriz (p.ex. OptraMatrix®) e cunha interproximal

6. Condicionamento / Aplicação do agente adesivo

Condicionar a estrutura dental e aplicar o agente de ligação (adesivo) conforme as Instruções de Uso do produto que vai ser utilizado. Nós recomendamos o emprego de Syntac® ou de ExcITE® F (com ataque de ácido fosfórico), ou de AdheSE® ou AdheSE® One F adesivo autocondicionante.

7. Aplicação de Heliomolar Flow

Aplicar Heliomolar Flow em camadas, com 2 mm de espessura máxima, e adaptar com instrumento adequado. Fotopolimerizar cada camada, à custa de uma unidade de polimerização (p.ex. bluephase®, bluephase® 20i), durante 40 segundos. Colocar a janela de emissão de luz do condutor na posição mais próxima possível em relação à restauração. **Importante:** Heliomolar Flow deve possuir a temperatura ambiente para poder ser assegurada uma consistência suave para a aplicação. Heliomolar Flow não deve ficar exposto à luz intensa, durante a aplicação. A exposição à luz encurta o tempo útil de trabalho.

8. Acabamento e polimento

Após a polimerização, eliminar todos os excessos com pontas de acabamento (p.ex. Astropol F), pontas diamantadas de granulação fina, pontas de carvão de tungstênio e tiras de acabamento. Revisar a oclusão e remover os pontos prematuros de contato. Empregar pontas de silicone (p.ex. Astropol® P/Astropol HP, Astrobrush®), discos e tiras de polimento para realizar o polimento de alto brilho.

Notas adicionais

Heliomolar Flow pode ser aplicado sobre material polimerizado. Se Heliomolar Flow já foi polido, a superfície deve ser dotada de rugosidades, antes da nova aplicação.

Advertência

- Evitar o contato com pele, mucosa e olhos. Heliomolar Flow não polimerizado pode causar leve irritação e pode promover reação de sensibilização aos metacrilatos.
- Luvas médicas comerciais não promovem proteção contra o efeito de sensibilização dos metacrilatos.

Armazenagem

- Após o uso, fechar imediatamente as seringas. Exposição à luz provoca polimerização prematura.
- Não usar Heliomolar Flow com prazo de validade vencido.
- Conservar entre 2 e 28 °C (36–82 °F).
- Vida útil: ver prazo de validade na etiqueta/embalagem.

Manter fora do alcance das crianças.

Somente para uso odontológico.

Data de elaboração destas Instruções de Uso

12/2009, Rev. 1

Fabricante

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan / Liechtenstein.

Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável pelos danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disso, o usuário está obrigado a comprovar, antes do uso e sob sua responsabilidade, se o material é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nestas Instruções de Uso. Descrições e dados não constituem nenhum tipo de garantia e, por isto, não possuem qualquer vinculação.

Heliomolar® Flow

Svenska

Bruksanvisning

Materialbeskrivning

Heliomolar Flow är en röntgenkontrasterande mikrofillkomposit, som polymeriserar med synligt ljus i våglängdsområdet mellan 400–500 nm (blåljus).

Färger

Heliomolar Flow finns i följande 7 färger:

| Chromascope | A–D |
|-------------|-----|
| 105 | – |
| 110 | A1 |
| 140 | A2 |
| 210 | A3 |
| 410 | D3 |
| 110T | A1T |
| 420T | – |

Sammansättning

Monomermatrixen består av Bis-GMA, uretandimetakrylat och trietylglykolmetakrylat (40.5 vikts%). Fillern består av högdisperserad kiseldioxid, ytterbiumtrifluorid och copolymer (59 vikts%). Dessutom ingår katalysatorer, stabilisatorer och pigment (0.5 vikts%). Det organiska fillerinnehållet är 30 vol% resp. 51 vikts%, partikelstorleken ligger mellan 0,04 och 0,2 µm.

Indikationer

- Klass V fyllningar (tandhalskaries, tandhalserosioner, kilformiga defekter)
- Framtandsfyllningar (klass III)
- Alla typer av minikaviteter
- Fissurförsegling av molarer och premolarer

- Reparation av komposit- och keramikfasader.
- Blockering av underskär
- Adhesiv cementering av keramik- och indirekta kompositersättningar
- Fixering av rörliga tänder
- Första fyllningsskikt i klass I och II kaviteter
- Översta skikt på viskösa kompositmaterial

Kontraindikationer

- Användning av Heliomolar Flow är kontraindicerat när:
- absolut torrläggning inte kan genomföras eller när erforderlig teknik inte kan användas.
 - patienten har påvisad allergi mot någon av komponenterna i Heliomolar Flow.

Sidoeffekter

Beståndsdelar i Heliomolar Flow kan i sällsynta fall leda till sensibilisering hos predisponerade personer. I dessa fall ska materialet ej användas mer.

Växelverkan

- Eugenol kan leda till försämrad polymerisering av Heliomolar Flow. Undvik därför att använda zinkoxid-eugenolciment i samband Heliomolar Flow.
- I kombination med katjoniska munvatten och med klorhexidin kan färgförändring uppstå.

Dosering och arbetsgång

1. Färgval

Rengör tänderna före val av färg. Färgen bestäms på fuktig tand.

2. Torrläggning

Ordentlig torrläggning med kofferdam är önskvärt (t.ex. OpraDam® Plus).

3. Kavitetspreparation

Kavitetspreparationen följer principen för adhesiv teknik, d.v.s. tandsubstanssparande preparation. Inga skarpa inre kanter eller underskär i kariesfritt område får prepareras. Kavitetetsgeometrin bestäms i huvudsak genom kariesutbredningen eller den gamla fyllningen. Kantskär emaljkanterna. Kariesfria tandhalsdefekter prepareras inte, utan

rengörs med pasta och gummikarburundum eller en roterande borste. Slutligen spolas kavitetsbotten ren med vattenspray.

4. Pulpaskydd

Då emalj-dentin bonding används, behöver man i regel ej lägga någon underfyllning. Kalciumhydroxidciment används endast punktvis i mycket djupa kaviteter.

5. Matris (t.ex OpraMatrix®)/kilning

6. Konditionering/ Applicering av adhesiv

Konditionering och applicering av adhesiven skall ske enligt bruksanvisningen för respektive produkt. Vi rekommenderar Syntac® eller Excite® F (med fosforsyre-etsning) eller AdheSE® eller AdheSE® One F självtetsande adhesiv.

7. Applicering av Heliomolar Flow

Applicera Heliomolar Flow i skikt med en tjocklek av högst 2 mm och adaptera materialet med lämpligt instrument. Polymerisera varje skikt under 40s med polymerisationslampa (t.ex bluephase®, bluephase® 20i). Håll ljusspetsen så nära fyllnings-materialet som möjligt.

Viktigt: Materialet ska ha rumstemperatur, då en smidig konsistens är önskvärd. Heliomolar Flow ska under applicering inte utsättas för intensivt ljus, då bearbetningstiden annars förkortas.

8. Finishing/polering

Heliomolar Flow kan poleras till bestående högglass. Tänk på följande: Avlägsna materialöverskott noggrant med ett inte alltför grovt instrument (Astropol F). Diamanter med extra fina korn rekommenderas till konturering och finishing. Polera gärna silikongummi (Astropol® P/Astropol HP, Astrobrush®).

Ytterligare råd

Heliomolar Flow kan kompletteras på redan polymeriserat material. Är fyllningen redan polerad, ska man rugga upp ytan först.

Varning

- Kontakt med Heliomolar Flow på hud/slemhinna och ögon ska undvikas. Heliomolar Flow kan i ohärdat tillstånd verka lätt retande och leda till sensibilisering av metakrylat.
- Användning av plast- eller latexhandskar ger inte tillräckligt skydd mot sensibilisering mot metakrylater.

Lagrings- och förvaringsrekommendation

- Sprutor skall förslutas omedelbart efter användningen. Ljustillträde leder till för tidig polymerisering.
- Använd inte Heliomolar Flow efter hållbarhetstidens utgång.
- Kompositmaterialet skall användas vid normal rumstemperatur.
- Lagertemperatur: 2–28 °C.
- Hållbarhet: se utgångsdatum på etikett/ paket

Förvara materialet utom räckhåll för barn!

Endast för dentalt bruk!

Bruksanvisningen framställd

12/2009, Rev. 1

Tillverkare

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Detta material har utvecklets för användning inom den dentala marknaden. Materialet skall bearbetas enligt bruksanvisningen. Ansvar tas inte för skada som uppstått p.g.a. underlåtenhet i att följa instruktionen eller föreskriven arbetsgång. Brist i instruktions- eller föreskriven arbetsgång. Användaren är ansvarig för materialets lämplighet samt för användning inom andra områden än de som rekommenderas i bruksanvisningen.

Heliomolar[®] Flow

Dansk

Bruksanvisning

Beskrivelse

Heliomolar Flow er en mikrofil, røntgenopak komposit som hærdes ved lys med en bølgelængde mellem 400–500 nm (blåt lys).

Farver

Heliomolar Flow leveres i følgende 7 farver:

| Chromasop | A–D farver |
|-----------|------------|
| 105 | – |
| 110 | A1 |
| 140 | A2 |
| 210 | A3 |
| 410 | D3 |
| 110T | A1T |
| 420T | – |

Indhold

Monomermatrix består af Bis-GMA, urethandimethacrylat og tetraethylenglycolmethacrylat (40.5 vægt%). Filleren består af amorft siliciumdioxid, ytterbiumtrifluorid og copolymer (59 vægt%). Indeholder derudover katalysatorer, stabilisatorer og pigmenter (0.5%). Det totale indhold af uorganisk filler udgør 30 vol%. henholdsvis 51 vægt% Partikelstørrelsen ligger mellem 0.04 og 0.2 µm.

Indikation

- Klasse V fyldninger (tandhalskaries, roderosioner, kileformede defekter)
- Fortandsfyldninger (Klasse III)
- Fyldningsterapi i minikaviteter af enhver art
- Udvidede fissurforsøglinger på molarer og præmolarer

- Reparation af komposit- og keramikresteringer
- Blokering af underskæringer
- Adhæsiv cementering af keramik- eller kompositresteringer
- Fiksering af løsnede tænder
- Som første lag ved klasse I og II fyldninger
- Som sidste lag på viskøst kompositmateriale

Kontraindikationer

Anvendelsen af Heliomolar Flow er kontraindiceret:

- når tørlægning eller den foreskrevne anvendelsesteknik ikke er mulig.
- ved kendt allergi mod bestanddele som indgår i Heliomolar Flow.

Bivirkninger

Bestanddele som indgår i sammensætningen af Heliomolar Flow kan i sjældne tilfælde føre til en sensibilisering af prædisponerede personer. I sådanne tilfælde må materialet ikke længere anvendes.

Vekselvirkninger

- Eugenol kan inhibere afbindingen af Heliomolar Flow. Derfor må zinkoxid-eugenol-cementer ikke anvendes sammen med Heliomolar Flow.
- Ved kontakt med kationisk mundvand, plakindfarvningsmidler og klorhexidin kan misfarvninger forekomme.

Anvendelse

1. Farveprøve

For valg af farve rengøres tænderne. Tænderne skal være fugtige ved farvebestemmelsen.

2. Tørlægning

Grundig tørlægning, helst med kofferdam (f.eks. OptraDam® Plus).

3. Kavitet præparation

Kaviteten præpareres jf. reglerne for adhæsiv teknik dvs. substansbevarende. Der må ikke præpareres skarpe indre kantvinkler eller underskæringer i kariesfri områder. Kavitet geometrien bestemmes overvejende af kariesangrebets udstrækning og evt. af den tidligere fyldning.

Emaljekanterne præpareres med bevel. Kariesfri tandhalsdefekter præpareres ikke, men rengøres med gummirop eller roterende børste og pimpsten eller en anden egnet tandrensingspasta. Kaviteten rengøres med vandspray.

4. Beskyttelse af pulpa

Ved anvendelse af et emalje-dentin-adhæsiv kan bunddækning udelades. Kun ved meget dybe, pulpanære områder skal disse arealer dækkes punktvis med et calciumhydroxid præparat.

5. Matriceanlæg (f.eks. OptraMatrix®)/anbringelse af interdentalfile

6. Emalje og dentinkonditionering

Konditionering og applikation af adhæsiv jævnfør brugsanvisningen for det anvendte produkt. Ivoclar Vivadent anbefaler anvendelse af adhæsivsystemet Syntac® eller Excite® F (i forbindelse med fosforsyreætning) eller det selvætsende adhæsiv AdheSE® / AdheSE® One F.

7. Applikation af Heliomolar Flow

Heliomolar Flow appliceres lagvis med et egnet instrument. Lagtykkelsen må ikke overskride 2 mm. Hvert lag lysespolymeriseres i 40 sekunder med en polymerisationslampe (f.eks. bluephase®, bluephase® 20i). Lysstaven på lampen skal holdes så tæt på fyldningsmaterialet som muligt. **Vigtigt:** Materialet skal opbevares ved stuetemperatur således at den smidige konsistens forbliver intakt. Under applikationen må Heliomolar Flow ikke udsættes for direkte lys da dette forkorter arbejdstiden.

8. Beslibning/polering

Heliomolar Flow kan højglanspoleres. De bedes venligst bemærke følgende: Materialeoverskuddet skal fjernes med instrumenter som ikke er for grove (Astropol F). Ekstremt finkornede diamantbor er velegnede til konturering og finishering. Polering udføres fortrinnsvis med silikonepolerere (Astropol® P/ Astropol HP, Astrobrush®).

Bemærk

Heliomolar Flow kan appliceres direkte på afbundet materiale. Hvis fyldningen allerede er poleret skal den først gøres ru inden et nyt lag Heliomolar Flow kan appliceres.

Advarsel

- Undgå kontakt med uafbundet Heliomolar Flow på hud/ slimhinder og i øjne. Heliomolar Flow kan i uafbundet tilstand virke let lokalirriterende og kan føre til en sensibilisering mod methacrylater.
- Almindelige latexhandsker giver ingen beskyttelse over for den sensibiliserende virkning af metakrylater.

Opbevaring

- Sprøjter lukkes straks efter brug da lystilførsel fører til tidlig polymerisation.
- Heliomolar Flow må ikke anvendes efter udløb af holdbarhedsdato
- Opbevaringstemperatur: 2–28 °C
- Holdbarhedsdato: se udløbsdato på emballagen

Opbevares utilgængeligt for børn!

Kun til dentalt brug!

Fremstilling af brugsanvisning

12/2009, Rev. 1

Producent

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Produktet er udviklet til dentalt brug og må kun benyttes som beskrevet i brugsanvisningen. Skader som skyldes forkert brug eller anvendelse påtager producenten sig intet ansvar for. Derudover er brugeren af produktet forpligtet til på eget ansvar at sikre sig at produktet er egnet til en given anvendelse, navnlig hvis anvendelsen ikke er anført i brugsanvisningen.

Heliomolar[®] Flow

Suomi

Käyttöohjeet

Kuvaus

Heliomolar Flow on radiopaakki mikrotäytetty yhdistelmämuovi, joka kovettuu valolla 400–500 nm aallonpituudella (sininen valo).

Sävyt

Heliomolar Flow on saatavissa seuraavana 7 sävynä:

| Chromascop | A–D sävynä |
|------------|------------|
| 105 | – |
| 110 | A1 |
| 140 | A2 |
| 210 | A3 |
| 410 | D3 |
| 110T | A1T |
| 420T | – |

Koostumus

Monomeerimatriksi sisältää Bis-GMA:ta, uretaanidimetakrylaattia ja trietyleeniglykolmetakrylaattia (40.5 paino%). Fillerit ovat erittäin hienojakoista silikoni-dioksidia, ytterbium trifluoridia ja kopolymeeriä (59 paino%). Lisäksi katalyyttejä, stabilisaattoreita ja pigmenttejä (0.5 paino%).

Epäorgaanisten fillerereiden kokonaismäärä on 30 tilavuus% tai 51 paino%. Partikkelikoko vaihtelee välillä 0.04–0.2 µm.

Indikaatiot

- Luokan V täytteet (kervikaalikaries, juurieroosio, harjauskulumat)
- Etualueen täytteet (Luokka III)
- Kaikentyyppisten mini-kaviteettien korjaava hoito

- Molaarien ja premolaarien ennaltaehkäisevät resiniäytteet
- Yhdistelmämuovisten/keräämisten laminaattien korjaus
- Allomenojen sulkeminen
- Keraamisten ja epäsuorien yhdistelmämuovisten täytteiden adhesiivinen sementointi
- Liikkuvien hampaiden kiskottaminen
- Luokan I tai II täytteiden ensimmäiseksi kerrokseksi
- Jäykän yhdistelmämuovimateriaalin pintakerrokseksi

Kontraindikaatio

Heliomolar Flow -tättyteet ovat kontraindikoituja

- jos kuiva työskentelyalue ei ole mahdollinen tai jos vaadittua annostelutekniikkaa ei voida käyttää;
- jos potilaan tiedetään olevan allerginen jollekin Heliomolar Flown ainesosalle.

Sivuvaikutukset

Harvoissa tapauksissa Heliomolar Flown ainesosat saattavat aiheuttaa herkistymisreaktion potilaissa, jotka ovat herkistyneet jollekin tämän materiaalin ainesosalle. Tällaisissa tapauksissa Heliomolar Flowta ei tule enää käyttää.

Yhteisvaikutukset

- Eugenoli saattaa estää Heliomolar Flown polymerisaation. Tämän vuoksi sinkkioksidi-eugenolia sisältäviä sementtejä ei tule käyttää Heliomolar Flown kanssa.
- Kationiset suunhuuhteluaineet, plakinpoistoaineet sekä klooriheksidiini saattavat aiheuttaa värjäytymistä.

Käyttö

1. Sävyän valinta

Puhdista hampaat ennen sävyän valintaa. Hampaiden tulee olla hiivenen kosteat sävyä valittaessa.

2. Eristys

Eristä riittävästi, mieluiten Kofferdamilla (esim. OptraDam® Plus).

3. Kaviteetin preparointi

Preparoi kaviteetti adhesiivisen tekniikan periaatteiden

mukaan, s.o. säilyttäen hammaskudosta. Älä preparoi teräviä sisäreunoja tai ylimääräisiä allemenoja kariesettomalle alueelle. Kaviteetin koko riippuu kariesen ja/tai vanhan täyteen määrästä tai koosta. Viistä kiillereunat. Kariesettomat kervikaalidefektit eivät vaadi preparointia. Ainoastaan puhdista hokkakivellä ja sopivalla puhdistuspastalla käyttäen kumikuppia tai pyörivää harjaa. Tämän jälkeen poista kaikki jäännökset vesisuihkeella.

4. Pulpan suojaus

Jos käytetään kiille-dentiini sidosainetta, base/lineria ei yleensä tarvita. Erittäin syvissä kaviteeteissa peitä pulpaa lähellä olevat alueet kalsiumhydroksidimateriaailla.

5. Matriisi (esim. OptraMatrix®) / hampaiden välinen kiila

Aseta läpikuultava matriisi aproksimaalialueelle ulottuviin kaviteetteihin ja stabilo kiilloilla.

6. Esikäsitteily / sidosaineen annostelu

Sidosaine esikäsitellään ja annostellaan käytettävän tuotteen käyttöohjeiden mukaisesti. Suosittelemme Syntac®- tai ExcITE® F-sidosaineen (molemmat vaativat fosforihappoetsauksen) tai itse-etsaavan Adhäsive AdheSE®- tai AdheSE® One F-sidosaineen käyttöä.

7. Heliomolar Flown annostelu

Annostele Heliomolar Flow max. 2 mm:n kerroksina ja muotoile sopivalla instrumentilla. Valokoveta kutakin kerrosta polymerointivalolla (esim. bluephase®, bluephase 20i) 40 sekunnin ajan. Pidä kovettajan kärkeä mahdollisimman lähellä täytettä.

Tärkeää: Heliomolar Flown tulee olla annosteltaessa huoneenlämpöistä, jotta materiaalin koostumus olisi tasainen. Älä altista Heliomolar Flowta kirrkaalle valolle annostelun aikana, sillä valoaltistus vähentää työskentelyaikaa.

8. Viimeistely/kiillotus

Heliomolar Flow voidaan kiillottaa erittäin hohtavaksi. Tätä varten huomioi seuraavat ohjeet: poista ylimäärä-

materiaali huolellisesti sopivilla instrumenteilla (Astropol® F). Erittäin hienorakenteiset timanttikivet ovat osoittautuneet sopiviksi muotoiluun ja viimeistelyyn. Parhaan pintakiillon saa käyttämällä Astropol silikonikumiviihimeistelijöitä.

Lisähuomautuksia

Heliomolar Flow voidaan myös annostella polymeroidulle materiaalille. Jos Heliomolar Flow on jo kiillotettu, pinta tulee karhentaa etukäteen.

Varoitus

- Vältä Heliomolar Flown iho-, limakalvo- ja silmäkontaktia. Kovettumat Heliomolar Flow saattaa aiheuttaa ärsytystä ja johtaa herkistymiseen metakrylaateille.
- Kaupallisesti saatavat hoitohenkilökunnan suojakäsineet eivät suojaa metakrylaattien herkistävältä vaikutukselta.

Säilytys

- Sulje ruiskut välittömästi käytön jälkeen. Valoaltistus aiheuttaa ennen aikaista polymerisoitumista.
- Älä käytä Heliomolar Flowta viimeisen käyttöpäivän jälkeen.
- Säilytyslämpötila: 2–28 °C / 36–82 °F.
- Käyttöikä: katso erääntymispäivästä pakkauksesta/etiketistä

Säilytä lasten ulottumattomissa.

Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön.

Tiedot päivitetty

12/2009, Rev. 1

Valmistaja

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Tämä materiaali on tarkoitettu ainoastaan hammaslääketieteelliseen käyttöön. Materiaalia tulee käsitellä tarkasti käyttöohjeita noudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjeita tai ohjeiden mukaista soveltamisalaa ei noudateta. Materiaalin soveltuvuuden testaaminen muuhun kuin ohjeissa mainittuun tarkoitukseen on käyttäjän vastuulla. Kuvaukset ja tiedot eivät takaa ominaisuuksia eivätkä ole sitovia.

Heliomolar® Flow

Nederlands

Productinformatie

Omschrijving

Heliomolar Flow is een microfijn, lichtuithardend en röntgenopaak composiet dat uithardt onder invloed van licht met golflengtes tussen de 400 en 500 nm (blauw licht).

Kleuren

Heliomolar Flow is verkrijgbaar in de volgende 7 kleuren:

| Chromoscop | A–D kleuren |
|------------|-------------|
| 105 | – |
| 110 | A1 |
| 140 | A2 |
| 210 | A3 |
| 410 | D3 |
| 110T | A1T |
| 420T | – |

Samenstelling

De monomeermatrix bestaat uit Bis-GMA, urethaandimetacrylaat en triethyleen-glycolmethacrylaat (40,5 gewichtsprocent). De vulstoffen bestaan uit hooggedispergeerd siliciumdioxide, ytterbiumtrifluoride en copolymeer (59 gewichtsprocent). Toegevoegd zijn bovendien katalysatoren, stabilisatoren en pigmenten (0,5 gewichtsprocent). De totale hoeveelheid anorganisch vulmateriaal bedraagt 30 volumepercent resp. 51 gewichtspercent. De deeltjesgrootte ligt tussen de 0,04 en 0,2 µm.

Indicaties

- vullingen van caviteiten in klasse V (tandhalscariës, wortelerosie, wigvormige defecten)
- van caviteiten in fronttanden (klasse III)
- vullingstherapie voor alle soorten minicaviteiten
- uitgebreidere fissuursealing bij molaren en premolaren
- reparatie van compositiet-/keramische verblendingen
- uitblokken van ondersnijdingen
- adhesieve bevestiging van keramische of indirecte composietrestauraties
- blokverankering van loszittende tanden
- als eerste laag bij vullingen in klasse I, II
- als afdekkende laag op viskeus composietmateriaal

Contra-indicaties

Voor het leggen van Heliomolar Flow-vullingen bestaan de volgende contra-indicaties:

- wanneer drooglegging of de voorgeschreven toepassingstechniek niet mogelijk is.
- bij patiënten van wie bekend is dat ze allergisch zijn voor bepaalde bestanddelen van Heliomolar Flow.

Bijwerkingen

Bepaalde bestanddelen van Heliomolar Flow kunnen in uitzonderlijke gevallen bij personen die daarvoor aanleg hebben tot overgevoeligheid leiden. In dat geval moet van verdere toepassing worden afgezien.

Interacties:

- Materialen die eugenol bevatten, remmen de uitharding van Heliomolar Flow. Van het gebruik van zinkoxide-eugenol-cement samen met Heliomolar Flow moet daarom worden afgezien.
- Kationische mondwaters, plaquekleurstoffen en chloorhexidine kunnen leiden tot verkleuringen.

Dosering en toepassing

1. Kleurbepaling

Vóór het bepalen van de kleur moet het gebit worden gereinigd. Voor het kiezen van de kleur wordt een vergelijking gemaakt met de kleur van vochtige tanden.

2. Droogleggen

De te behandelen plaats moet voldoende worden drooggelegd, het liefst met behulp van een cofferdam (bijv. OptraDam® Plus).

3. Prepareren van de caviteit

Prepareer de caviteit volgens de regels van de adhesie-techniek. Dat wil zeggen dat de harde botsubstantie van de tand zoveel mogelijk ongemoeid wordt gelaten. Prepareer geen scherpe hoeken of extra ondersnijdingen in een cariësvrij gebied. De grootte en de vorm van de caviteit worden bepaald door de omvang van de cariës, of door de grootte en de vorm van de oude vulling. Het glazuur moet aan de rand van de caviteit schuin worden geslepen. Cariësvrije beschadigingen van de tandhals worden niet geprepareerd, maar slechts gereinigd met puimsteen of de juiste reinigingspasta en een rubber cupje of een roterend borsteltje. Verwijder alle resten in de caviteit met waterspray.

4. Pulpabescherming/onderlaag

Wanneer een glazuur-dentine-adhesief wordt gebruikt, kan van het aanbrengen van een onderlaag worden afgezien. Alleen bij zeer diepe caviteiten moet op plaatsen in de buurt van de pulpa een puntvormige afdekking met een calciumhydroxidepreparaat worden gemaakt.

5. Matrixband (bijv. OptraMatrix®)/interdentale wig

Breng bij (gedeeltelijk) proximale caviteiten een transparante matrixband aan en zet hem met wiggan vast.

6. Conditionering / aanbrengen van het hechtmiddel

Het hechtmiddel moet worden geconditioneerd en aangebracht zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing van het toegepaste product. Ivoclar Vivadent raadt aan de adhesieven Syntac® of ExciTE® F (gecombineerd met fosforzuuretsing) of het zelfetsende adhesief AdheSE® resp. AdheSE® One F te gebruiken.

7. Appliceren van Heliomolar Flow

Appliceer Heliomolar Flow in lagen van max. 2 mm en bewerk het met de juiste instrumenten. Laat elke laag

gedurende 40 sec. uitharden met een polymerisatielamp (bijv. bluephase®, bluephase® 20i). Houd het lichtemissievenster zo dicht mogelijk op het vulmateriaal.

Belangrijk: Voor een soepele consistentie moet het materiaal op kamertemperatuur zijn. Stel Heliomolar Flow tijdens het appliceren niet intensief aan licht bloot, aangezien daardoor de verwerkingstijd wordt ingekort.

8. Afwerken/polijsten

Heliomolar Flow kan worden gepolijst tot een blijvende hoogglans. Daarbij dient op het volgende te worden gelet: Verwijder overtollig materiaal zorgvuldig met behulp van niet te grove instrumenten (Astropol® F).

Ook diamant-slijpinstrumenten met een zeer kleine korrelgrootte bewijzen bij het vormen en fineren goede diensten. Polijsten moet bij voorkeur met Astropol polijstinstrumenten van siliconenrubber worden gedaan.

Speciale opmerkingen

Heliomolar Flow kan direct op reeds gepolymeriseerd materiaal worden aangebracht. Als het uitgeharde Heliomolar Flow al gepolijst is, moet het van tevoren worden opgeruwd.

Waarschuwing

- Vermijd aanraking van Heliomolar Flow met de huid, de slijmvliezen en de ogen. Heliomolar Flow kan in niet uitgeharde toestand tot lichte irritaties en overgevoeligheid voor methacrylaten leiden.
- In de handel verkrijgbare medische handschoenen bieden geen bescherming tegen het sensibiliserende effect van methacrylaten.

Speciale voorzorgsmaatregelen bij opslag en transport

- Sluit spuiten na gebruik meteen af, blootstelling aan licht leidt tot voortijdige polymerisatie
- Gebruik Heliomolar Flow niet na de vervaldatum
- Temperatuur bij opslag: 2–28 °C
- Houdbaarheid: zie vervaldatum op het etiket of de verpakking

**Buiten bereik van kinderen bewaren!
Alleen voor tandheelkundig gebruik!**

Datum van opstelling van de tekst

12/2009, Rev. 1

Fabrikant

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Dit product is ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik en moet volgens de productinformatie worden toegepast. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is bovendien gehouden om vóór gebruik na te gaan of het product voor de beoogde toepassing geschikt is, vooral als deze toepassing niet in de productinformatie vermeld staat.

Heliomolar® Flow

ελληνικά

Οδηγίες Χρήσεως

Περιγραφή

Το Heliomolar Flow είναι ακτινοσκιερή, μικρόκοκκη σύνθετη ρητίνη που φωτοπολυμερίζεται με φως μήκους κύματος 400–500 nm (μπλε φως).

Αποχρώσεις

Το Heliomolar Flow διατίθεται στις εξής 7 αποχρώσεις:

Chromascop

105

110

140

210

410

110T

420T

A–D αποχρώσεις:

–

A1

A2

A3

D3

A1T

–

Σύνθεση

Η μονομερής μήτρα περιλαμβάνει

Bis-GMA, διμεθακρυλική ουρεθάνη και διμεθακρυλική τριαιθυλενογλυκόλη (40.5% κατά βάρος). Οι ενισχυτικές ουσίες είναι υψηλής διασποράς διοξειδίου πυριτίου, τριφθοριούχο υττέρβιο και συμπολυμερή (59% κατά βάρος). Άλλα συστατικά είναι καταλύτες, σταθεροποιητές και χρωστικές (0.5% κατά βάρος).

Η συνολική περιεκτικότητα σε ανόργανες ενισχυτικές ουσίες είναι 30% κατ' όγκο ή 51% κατά βάρος. Το μέγεθος των κόκκων είναι μεταξύ 0.04 και 0.2 μm.

Ενδείξεις

- Αποκαταστάσεις V ομάδος (αυχενικές τερηδόνες, διαβρώσεις ριζών, κ.α.).
- Αποκαταστάσεις προσθίων (III ομάδος).

- Αποκαταστάσεις μικρο-κοιλοτήτων όλων των ειδών.
- Προληπτικές εμφράξεις σε γομφίους και προγομφίους.
- Επιδιόρθωση όψεων από σύνθετη ρητίνη και πορσελάνη.
- Κλείσιμο υποσκαφών.
- Συγκόλληση κεραμικών αποκαταστάσεων και έμμεσων αποκαταστάσεων από σύνθετη ρητίνη.
- Ναρθηκοποίηση ευσειστων δοντιών.
- Σαν πρώτο στρώμα σε αποκαταστάσεις I και II ομάδος.
- Σαν πρώτο στρώμα σε κολλώδη επιφάνεια σύνθετης ρητίνης.

Αντενδείξεις

Η τοποθέτηση αποκαταστάσεων από Heliomolar Flow αντενδείκνυται

- αν δεν μπορεί να υπάρξει στεγνό πεδίο εργασίας, ή αν δεν μπορεί να εφαρμοστεί η ενδεδειγμένη τεχνική.
- αν ο ασθενής είναι αλλεργικός σε οποιοδήποτε από τα συστατικά του Heliomolar Flow.

Παρενέργειες

Σε σπάνιες περιπτώσεις, τα συστατικά του Heliomolar Flow μπορεί να προκαλέσουν αλλεργική αντίδραση σε ασθενείς με υπερευαίσθησία σε οποιοδήποτε από αυτά. Σ' αυτές τις περιπτώσεις, το Heliomolar Flow δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.

Αλληλεπιδράσεις

- Η ευγενόλη μπορεί να αναστείλλει τον πολυμερισμό του Heliomolar Flow.
- Κατιονικά στοματοπλύματα, παράγοντες απόκάλυψης πλάκας και χλωρεξιδίνη μπορεί να προκαλέσουν αποχρωματισμό.

Διαδικασία εφαρμογής

1. Επιλογή χρώματος

Καθαρίστε τα δόντια πριν την επιλογή χρώματος. Τα δόντια πρέπει να είναι ελαφρώς υγρά.

2. Απομόνωση

Απομονώστε καλύτερα με ελαστικό απομονωτήρα (π.χ. OptraDam® Plus).

3. Παρασκευή κοιλότητας

Παρασκευάστε την κοιλότητα σύμφωνα με τις αρχές των συντηρητικών παρασκευών. Μην αφήνετε οξυαιχμές εσωτερικές γωνίες ή υποσκαφές σε περιοχές χωρίς τερηδόνα. Οι διαστάσεις της κοιλότητας εξαρτώνται από την έκταση της τερηδόνας καιή από την παλιά αποκατάσταση.

Λοξοτομήστε τα όρια της αδαμαντίνης. Οι αυχενικές βλάβες χωρίς τερηδόνα δεν απαιτούν παρασκευή. Καθαρίστε ελαφρώς με ελαφρόπετρα και κατάλληλη πάστα καθαρισμού, χρησιμοποιώντας ελαστικό κυπελλάκι ή περιστροφικό βουρτσάκι. Ύστερα, αφαιρέστε όλες τις περίσσειες με καταιονισμό νερού.

4. Προστασία πολφού

Αν χρησιμοποιήσετε συγκολλητικό παράγοντα αδαμαντίνης-οδοντίνης, δεν είναι απαραίτητη η εφαρμογή ουδέτερου στρώματος. Σε πολύ βαθιές κοιλότητες, καλύψτε τις περιοχές κοντά στον πολφό με φύραμα υδροξειδίου του ασβεστίου.

5. Ταΐνια (π.χ. OptraMatrix®)/μεσοδόντια σφήνα

Τοποθετήστε διάφανη ταΐνια σε κοιλότητες που επεκτείνονται στις όμορες περιοχές και σταθεροποιήστε με σφήνες.

6. Τροποποίηση αδαμαντίνης και οδοντίνης & εφαρμογή του συγκολλητικού παράγοντα

Τροποποιήστε και τοποθετήστε συγκολλητικό παράγοντα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του υλικού. Συστίνουμε τη χρήση του συγκολλητικού Syntac® ή Excite® F (με αδροποίηση ορθοφωσφορικού οξέος) ή του συγκολλητικού παράγοντα με ενεργοποιητές αδροποίησης AdheSE® ή AdheSE® One F (self-etching).

7. Εφαρμογή του Heliomolar Flow

Εφαρμόστε το Heliomolar Flow σε στρώματα πάχους 2 χιλ. το πολύ και διαμορφώστε με κατάλληλο εργαλείο. Φωτοπολυμερίστε κάθε στρώμα με συσκευή πολυμερισμού (π.χ. bluephase® / bluephase® 20i) για 40 δευτερόλεπτα. Κρατήστε το άκρο της συσκευής όσο το δυνατόν πιο κοντά στο υλικό.

Σημαντικό: Το Heliomolar Flow πρέπει να έχει θερμοκρασία δωματίου, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η σωστή του σύσταση. Μην το εκθέτετε σε έντονο φως κατά την εφαρμογή, γιατί αυτό μειώνει το χρόνο εργασίας.

8. Διαμόρφωση/Στίλβωση

Το Heliomolar Flow υφαλίζεται πολύ καλά. Για να το πετύχετε αυτό, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες: Αφαιρέστε προσεκτικά τις περίσσειες χρησιμοποιώντας κατάλληλα εργαλεία (Astropol® F). Τα πολύ λεπτόκοκκα μαντάνια είναι κατάλληλα για τη διαμόρφωση της αποκατάστασης. Για τη στίλβωση, είναι προτιμότερο να χρησιμοποιείτε λαστιχάκια σιλικόνης Astropol® P/Astropol HP.

Άλλες παρατηρήσεις

Το Heliomolar Flow μπορεί επίσης να τοποθετηθεί επάνω σε πολυμερισμένο υλικό. Αν το Heliomolar Flow έχει ήδη πολυμεριστεί, η επιφάνεια πρέπει πρώτα να τροχιστεί.

Προειδοποίηση

- Αποφύγετε επαφή του Heliomolar Flow με το δέρμα/βλεννογόνο και τα μάτια. Απολυμέριστο Heliomolar Flow μπορεί να προκαλέσει ελαφρύ ερεθισμό και να οδηγήσει σε ευαισθησίες στα μεθακρυλικά.
- Τα ιατρικά γάντια του εμπορίου δεν παρέχουν προστασία ως προς την ευαισθησία στα μεθακρυλικά.

Αποθήκευση

- Κλείνετε τα σωληνάρια αμέσως μετά τη χρήση. Έκθεση στο φως προκαλεί πρόωρο πολυμερισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε το Heliomolar Flow μετά την ενδεδειγμένη ημερομηνία λήξης.
- Θερμοκρασία αποθήκευσης: 2–28 °C.
- Διάρκεια ζωής: δείτε την ημερομηνία λήξης στην ετικέτα/συσκευασία.

**Κρατάτε μακριά από τα παιδιά.
Για οδοντιατρική χρήση μόνο.**

Ημερομηνία συγγραφής των πληροφοριών
12/2009, Rev 1

Κατασκευαστής

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Το υλικό κατασκευάστηκε αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση. Οι διαδικασίες πρέπει να ακολουθούνται σχολαστικά και ακολουθώντας αυστηρά τις οδηγίες χρήσεως. Απαιτήσεις για βλάβες που μπορεί να προκληθούν από μη ορθή ακολουθία των οδηγιών ή από χρήση σε μη ρητός ενδεικνυόμενη περιοχή, είναι απαράδεκτες. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για δοκιμασίες καταλληλότητας του υλικού σε οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή εκτός αυτών που αναγράφονται σαφώς στις οδηγίες χρήσεως. Περιγραφές και στοιχεία δεν αποτελούν εγγύηση των ιδιοτήτων και δεν είναι δεσμευτικά.

Ivoclar Vivadent – worldwide

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2
FL-9494 Schaan
Liechtenstein
Tel. +423 235 35 35
Fax +423 235 33 60
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive
P.O. Box 367
Noble Park, Vic. 3174
Australia
Tel. +61 3 979 595 99
Fax +61 3 979 596 45
www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent GmbH

Brenschlstr. 16
Postfach 223
A-6706 Bürs
Austria
Tel. +43 5552 624 49
Fax +43 5552 675 15
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Ltda.

Rua Geraldo Flaussino Gomes,
78 – 6.º andar Cjs. 61/62
Bairro: Brooklin Novo
CEP: 04575-060 São Paulo – SP
Brazil
Tel. +5511 3466 0800
Fax +5511 3466 0840
www.ivoclarvivadent.com.br

Ivoclar Vivadent Inc.

2785 Skymark Avenue, Unit 1
Mississauga
Ontario L4W 4Y3
Canada
Tel. +1 905 238 5700
Fax +1 905 238 5711
www.ivoclarvivadent.us

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Rm 603 Kuen Yang
International Business Plaza
No. 798 Zhao Jia Bang Road
Shanghai 200030
China
Tel. +86 21 5456 0776
Fax +86 21 6445 1561
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520
Bogotá
Colombia
Tel. +57 1 627 33 99
Fax +57 1 633 16 63
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent SAS

B.P. 118
F-74410 Saint-Jorioz
France
Tel. +33 450 88 64 00
Fax +33 450 68 91 52
www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2
D-73479 Ellwangen, Jagst
Germany
Tel. +49 (0) 79 61 / 8 89-0
Fax +49 (0) 79 61 / 63 26
www.ivoclarvivadent.de

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd. (Liaison Office)

503/504 Raheja Plaza
15 B Shah Industrial Estate
Veera Desai Road, Andheri (West)
Mumbai, 400 053
India
Tel. +91 (22) 2673 0302
Fax +91 (22) 2673 0301
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent s.r.l. & C. s.a.s

Via Gustav Flora, 32
39025 Naturno (BZ)
Italy
Tel. +39 0473 67 01 11
Fax +39 0473 66 77 80
www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent K.K.

1-28-24-4F Hongo
Bunkyo-ku
Tokyo 113-0033
Japan
Tel. +81 3 6903 3535
Fax +81 3 5844 3657
www.ivoclarvivadent.jp

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Av. Mazatlán No. 61, Piso 2
Col. Condesa
06170 México, D.F.
Mexico
Tel. +52 (55) 5062-1000
Fax +52 (55) 5062-1029
www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent Ltd.

12 Omega St, Albany
PO Box 5243 Wellesley St
Auckland, New Zealand
Tel. +64 9 630 5206
Fax +64 9 814 9990
www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent

Poliska Sp. z o.o.
Al. Jana Pawła II 78
PL-00175 Warszawa
Poland
Tel. +48 22 635 54 96
Fax +48 22 635 54 69
www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Derbenevskaja Naberezhnaya 11,
Geb.W
115114 Moscow
Russia
Tel. +7495 913 66 19
Fax +7495 913 66 15
www.ivoclarvivadent.ru

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

171 Chin Swee Road
#02-01 San Centre
Singapore 169877
Tel. +65 6535 6775
Fax +65 6535 4991
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.L.U.

c/ Emilio Muñoz Nº 15
Entrada c/ Albarraçin
E-28037 Madrid
Spain
Tel. + 34 91 375 78 20
Fax + 34 91 375 78 38
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent AB

Dalvägen 14
S-169 56 Solna
Sweden
Tel. +46 8 514 93 930
Fax +46 8 514 93 940
www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent Liaison Office

Ahi Evran Caddesi No 1
Polaris Is Merkezi Kat: 7
80670 Maslak
Istanbul
Turkey
Tel. +90 212 346 04 04
Fax +90 212 346 04 24
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent UK Limited

Ground Floor Compass Building
Feldspar Close
Warrens Business Park
Enderby
Leicester LE19 4SE
United Kingdom
Tel. +44 116 284 78 80
Fax +44 116 284 78 81
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive
Amherst, N.Y. 14228
USA
Tel. +1 800 533 6825
Fax +1 716 691 2285
www.ivoclarvivadent.us

•••••
ivoclar
vivadent
clinical